

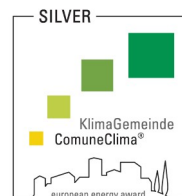


Gemeinde Jenesian

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

Comune San Genesio Atesino

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige



ÖFFENTLICHER STELLENWETTBEWERB

BANDO DI CONCORSO PUBBLICO

Die Gemeinde Jenesian gibt bekannt, dass in Durchführung des Beschlusses des Gemeindevausschusses Nr. 336 vom 22.07.2026 und in Anwendung der einschlägigen Gesetzesbestimmungen ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen ausgeschrieben wird, und zwar zur Erstellung einer Rangordnung für die Aufnahme in einem unbefristetem Vollzeitverhältnis von

Il Comune di San Genesio rende noto che in esecuzione della deliberazione della giunta comunale n. 336 del 22/07/2026 ed in conformità alle norme vigenti, viene bandito un concorso pubblico per titoli ed esami per la formazione di una graduatoria valida per l'assunzione a tempo indeterminato pieno con la qualifica di

EINER STELLE ALS	UN POSTO DI
FUNKTIONÄR DER VERWALTUNG mit Diplom über ein mindestens dreijähriges Universitätsstudium	FUNZIONARIO AMMINISTRATIVO con diploma di laurea almeno triennale
(VII.ter Funktionsebene) Vollzeit (38 Wochenstunden) Berufsbild Nr. 70 der Anlage 1 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 2. Juli 2015	(VII.ter qualifica funzionale) tempo pieno (38 ore settimanali) profilo professionale n. 70 di cui all'allegato 1 del testo unico degli accordi di comparto del 2 luglio 2015

Termin für das Einreichen der Gesuche

**28.08.2026
12.00 Uhr**

Scadenza del termine per la presentazione della domanda

**28/08/2026
ore 12.00**

In der Ausschreibung wird aus Gründen der besseren Lesbarkeit lediglich die männliche Form verwendet. Sämtliche Ausführungen beziehen sich gleichermaßen auf weibliche und männliche Personen.

Allo scopo di una migliore leggibilità nel presente bando viene utilizzata la forma maschile. Questa comunque include sempre anche la forma femminile.

Die Stelle wird nach der Rangordnung an einen/ geeigneten Bewerber/in der deutschen Sprachgruppe zugewiesen.

Il posto verrà assegnato secondo l'ordine della graduatoria a un/a candidato/a idoneo/a appartenente al gruppo linguistico tedesco.

Gemeinde Jenesian/Comune di San Genesio Atesino
I-39050 Jenesian/San Genesio Atesino, Schranz 1

Tel. 0471/354124 - Fax 0471/354566
Steuernr./Cod. Fisc.: 80008980213
MWST.-Nr./Part. IVA: 01084890217

<http://www.gemeinde.jenesien.bz.it/>
E-mail: info@gemeinde.jenesien.bz.it
PEC: jenesien.sangesio@legalmail.it

Parteienverkehr – Orario per il pubblico

Montag und Mittwoch	8.00–12.30 / 14.00–16.00
Lunedì e mercoledì	
Dienstag, Donnerstag, Freitag	8.00 – 12.30
Martedì, giovedì, venerdì	

Zur Teilnahme am Wettbewerb sind – unabhängig vom oben erwähnten Sprachgruppenvorbehalt – Bewerber aller Sprachgruppen zugelassen, sofern sie die Zugangsvoraussetzungen erfüllen.

In Ermangelung geeigneter Bewerber der vorgesehenen Sprachgruppe können die Stellen auch einem Bewerber anderer Sprachgruppe zugewiesen werden, sofern dadurch die Anzahl der den einzelnen Sprachgruppen zustehenden Stellen nicht überschritten wird.

Es werden die Begünstigungen, die laut Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68 für Personen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien vorgesehen sind, angewandt.

Die Verwaltung gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst gemäß gesetzesvertretendem Dekret vom 11.04.2006, Nr. 198 am Arbeitsplatz, sowie die Anwendung der EU-Verordnung 2016/679 vom 27.04.2016 vorgesehenen Bestimmungen bezüglich des Datenschutzes.

Die Ausschreibung berücksichtigt die Gesetzgebung zugunsten des Militärs der italienischen Streitkräfte, welche ohne Beanstandung ihren Dienst beendet haben (gesetzesvertretendes Dekret Nr. 66/2010).

Al concorso vengono ammessi i candidati di tutti i gruppi linguistici, indipendentemente dalla riserva linguistica, purché siano in possesso dei requisiti richiesti.

In mancanza di candidati idonei appartenenti al gruppo linguistico riservatario, i posti potranno essere assegnati ad un candidato di altro gruppo linguistico, a condizione che non venga superato il numero dei posti spettanti al rispettivo gruppo.

Si applicano i benefici in materia di assunzioni riservate ai disabili ed alle altre categorie protette, di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68.

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ed il trattamento sul lavoro ai sensi del Decreto legislativo del 11/04/2006 n. 198, nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali ai sensi del Regolamento UE 2016/679 del 27/04/2016.

Il bando è emesso nel rispetto della normativa a favore dei militari delle forze armate italiane congedati senza demerito (Decreto legislativo n. 66/2010).

ALLGEMEINE AUFGABENBESCHREIBUNG

**des Berufsbildes Nr. 70 Funktionär der
Verwaltung mit Diplom über ein mindestens
dreijähriges Universitätsstudium (7.ter
Funktionsebene)**

Im Rahmen des ihm zugewiesenen Aufgabengebietes übernimmt Organisations-, Sekretariats- Koordinierungsarbeiten:

- Insbesondere arbeitet er/sie Vorschläge für Rechtsvorschriften aus;
- erarbeitet, bearbeitet und überprüft er/sie Unterlagen, Schriftstücke, Stellungnahmen und Akten;
- erstellt er/sie Kostenschätzungen und Vorschläge für Haushaltskapitel;
- erteilt er/sie im Parteienverkehr Auskunft und Rat;
- koordiniert und organisiert er/sie die Durchführung der vorgegebenen

MANSIONI GENERALI

**del profilo professionale n. 70 funzionario
amministrativo con diploma di laurea almeno
triennale (7ater qualifica funzionale)**

Nell'ambito delle mansioni attribuite assume lavori di organizzazione, segreteria e di coordinamento:

- In particolare, elabora proposte per disposizioni normative;
- predispose, elabora e controlla documenti, pareri, atti e pratiche;
- predispose valutazioni di spesa e proposte per capitoli di bilancio;
- svolge servizio di informazione e consulenza per il pubblico;
- coordina ed organizza l'attuazione dei programmi prefissati anche in collaborazione con altri servizi;

Programme auch in Zusammenarbeit mit anderen Dienststellen;

- arbeitet er/sie bei Veranstaltungen mit und/oder organisiert und leitet sie;
- führt er/sie Untersuchungen und Studien durch;
- arbeitet er/sie in Beiräten und Fachkommissionen mit oder leitet sie.

BESOLDUNG

Für diese Stelle ist folgende Besoldung vorgesehen:

Grundgehalt: 12 Monatsgehälter zu derzeit Euro 16.108,08 jährlich brutto;

Sonderergänzungszulage von derzeit jährlich Euro 17.408,16 jährlich brutto;

13. Monatsgehalt;

Besoldungsmäßiger Aufstieg in den Stufen und Klassen laut Bestimmungen der Kollektivverträge; andere Zulagen gemäß geltenden Bereichsabkommen und Kollektivverträgen, sofern sie zustehen

Für diesen Gehalt sind laut Art. 76 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages und aufgrund zufriedenstellender Beurteilung der beruflichen Qualifikation des Personals folgende periodische Erhöhungen vorgesehen:

- 3 Zweijahresklassen von je 6% in der unteren Besoldungsstufe und zweijährige Gehaltsvorrückungen von 3% in der oberen Besoldungsstufe, bei zufriedenstellender Beurteilung der beruflichen Qualifikation, wie vom geltenden bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vorgesehen;

Dem/Der Gewinner/in, der/die bereits der Gemeindeverwaltung oder den Körperschaften des bereichsübergreifenden Tarifvertrages angehört, wird im Falle des Wechsels in eine nächsthöhere Funktionsebene bei der besoldungsmäßigen Einstufung, eine Erhöhung des in der Besoldungsstufe bezogenen Gehaltes von mindestens 8% gewährleistet.

Der Prozentsatz ist im Falle des Wechsels in eine höhere Funktionsebene, die nicht der nächsthöheren entspricht, auf 10% erhöht.

Die genannte wirtschaftliche Behandlung unterliegt den vom Gesetz vorgesehenen Abzügen.

ZULASSUNGSVORAUSSETZUNGEN

Die Bewerber müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, ansonsten werden sie vom Wettbewerb ausgeschlossen:

1. Studientitel

- a) Zugang von außen:

- collabora a manifestazioni, convegni ecc. e/o li organizza e li dirige;
- effettua indagini e studi;
- collabora in seno a consulte e commissioni di esperti ovvero li dirige.

TRATTAMENTO ECONOMICO

Per questo posto è previsto il seguente trattamento economico:

stipendio base annuo di 12 mensilità pari ad euro 16.108,08 lordi;

indennità integrativa speciale di euro 17.408,16 annuali lordi;

13^a mensilità;

progressione economica nei livelli e classi retributivi secondo le disposizioni dei contratti collettivi;

altre indennità secondo i contratti di comparto e collettivi, se ed in quanto spettanti.

Per tale stipendio sono previsti i seguenti aumenti periodici, in base a quanto stabilito dall'art. 76 del contratto collettivo intercompartimentale e previa valutazione soddisfacente della professionalità del personale:

- 3 classi biennali del 6% nel livello retributivo inferiore e successivamente scatti biennali del 3% nel livello retributivo superiore, previa valutazione soddisfacente della professionalità come previsto dal contratto collettivo intercompartimentale;

Al/Alla vincitore/vincitrice già dipendente dell'amministrazione comunale oppure degli enti del contratto collettivo intercompartimentale in caso di passaggio ad una qualifica funzionale immediatamente superiore, in sede di inquadramento economico, viene garantito un aumento dello stipendio rispetto al livello godimento nella misura del 8%.

La percentuale è aumentata al 10% in caso di passaggio ad una qualifica funzionale superiore diversa da quella immediatamente superiore.

I trattamenti economici anzidetti sono soggetti alle ritenute di legge.

REQUISITI PER L'AMMISSIONE

I candidati devono essere in possesso, a pena di esclusione dal concorso, dei seguenti requisiti:

1. titolo di studio

- a) accesso dall'esterno

- Diplom über ein mindestens dreijähriges Universitätsstudium.

Für den Zugang zum Gemeindedienst sind neben den italienischen Ausbildungs- oder Berufsnachweisen auch solche geeignet, die im Ausland erworben wurden und die aufgrund der einschlägigen Bestimmungen den italienischen Nachweisen gleichgestellt sind, diese müssen mit dem dazugehörigen Anerkennungsdekret, das von den zuständigen Behörden erlassen worden ist, eingereicht werden.

Die Bewerber im Besitz der angeführten ausländischen Nachweise, welche der Anerkennung unterliegen, aber noch nicht anerkannt sind, werden mit Vorbehalt zu den Wettbewerbsverfahren zugelassen, sofern keine vorteilhaftere Regelung besteht. Die Aufnahme erfolgt vorbehaltlich der Ausstellung, seitens der für das Anerkennungsverfahren zuständigen Behörden, des erforderlichen Studententitels, wie von Art. 38 des gesetzvertretenden Dekretes vom 30.03.2001, Nr. 165 vorgesehen. In diesem Fall muss der/die Bewerber/in im Zulassungsgesuch ausdrücklich erklären, das Verfahren für die Gleichstellung des eigenen Studententitels, laut obgenannten Bestimmungen, in die Wege geleitet zu haben.

b) Zugang durch die vertikale Mobilität:

- vier Jahre effektiver Dienst in der VII. Funktionsebene im Rahmen der Berufsbilder des Bereiches C (Verwaltungspersonal) oder eines anderen Bereiches, falls die vertikale Mobilität im Zugehörigkeitsbild angegeben ist;

oder

- acht Jahre effektiver Dienst in der VI. Funktionsebene im Rahmen der Berufsbilder des Bereiches C) oder eines anderen Bereiches, falls die vertikale Mobilität im Zugehörigkeitsberufsbild angegeben ist

(der Zugang durch die vertikale Mobilität, die vom Artikel 96 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Artikel 74 vom bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 12. Februar 2008 und vom Einheitstext der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der ÖBPB vom 2. Juli 2015 vorgesehen ist, ist den Gemeindebediensteten und den Bediensteten der im Artikel 1 des geltenden bereichsübergreifenden Kollektivvertrages genannten Körperschaften vorbehalten).

2. Zweisprachigkeitsnachweis

Nachweis der Kenntnis beider Sprachen: Ur-

- diploma di laurea almeno triennale.

Per l'accesso all'impiego comunale, oltre ai titoli di studio italiani o ai titoli di studio professionali italiani, sono ammessi anche i titoli di studio conseguiti all'estero ed equiparati ai titoli italiani dalla vigente normativa in materia, presentati unitamente al decreto di riconoscimento rilasciato dagli organi competenti.

I candidati in possesso dei menzionati titoli di studio esteri, soggetti a riconoscimento ma non ancora riconosciuti, sono ammessi alle procedure concorsuali con riserva, a meno che non sussista una disciplina più favorevole.

L'assunzione sarà subordinata al rilascio, da parte delle autorità competenti, del provvedimento di equivalenza del titolo di studio richiesto, così come previsto dall'art. 38 del decreto legislativo 30.03.2001, n. 165. In tal caso, il/la candidato/a deve espressamente dichiarare, nella propria domanda di partecipazione di aver avviato l'iter procedurale per l'equivalenza del proprio titolo di studio, previsto dalla richiamata normativa.

b) accesso tramite mobilità verticale

- quattro anni di servizio effettivo nella VII° qualifica funzionale nell'ambito di profili professionali dell'area C (personale amministrativo) oppure di un'altra area se la mobilità verticale è indicata nel profilo professionale;

oppure

- otto anni di servizio effettivo nella VI qualifica funzionale nell'ambito dei profili professionali dell'area C) oppure di un'altra area se la mobilità verticale è indicata nel profilo professionale di appartenenza

(l'accesso tramite mobilità verticale, previsto dall'articolo 96 della Legge regionale del 3 maggio 2018 n.2, dall'art. 74 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008 e del testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle APSP del 2 luglio 2015, è riservato ai dipendenti comunali ed ai dipendenti degli Enti di cui all'articolo 1 del vigente contratto collettivo intercompartimentale).

2. attestato di bilinguismo

documentazione della conoscenza di tutte e

kunde betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bezogen B2 (ehem. Niveau B), gemäß Art. 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung bzw. eine Bescheinigung laut gesetzvertretendem Dekret vom 14.05.2010, Nr. 86 (entsprechende Unterlagen beilegen).

Die Bewerber der ladinischen Sprachgruppe müssen außerdem die Kenntnis der ladinischen Sprache, gemäß Art. 3 Absatz 9 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung, nachweisen;

3. Bescheinigung der Zugehörigkeit

Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Artikel 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, die nicht älter als 6 Monate sein darf (im geschlossenen Umschlag) und vor Ablauf des Abgabetermins ausgestellt worden ist.

4. Staatsbürgerschaft

Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Staates:

Im Sinne von Artikel 38 des gesetzvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, abgeändert von Artikel 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97 können auch Familienangehörige von EU-Bürgern, auch wenn sie Drittstaatsangehörige sind, sofern sie die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzen, zugelassen werden.

Außerdem können Drittstaatsangehörige, die die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EG besitzen, oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiärem Schutz, zu gelassen werden

Im Sinne von Artikel 3 des Dekretes des Präsidenten des Ministerrates vom 7. Februar 1994, Nr. 174 müssen die nicht italienischen Bürger zwecks Zugang zu den Stellen der öffentlichen Verwaltung, folgende Voraussetzungen besitzen:

- Besitz der zivilen und politischen Rechte auch im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat (mit Ausnahme jener welche als Flüchtlinge oder Personen mit zuerkanntem subsidiärem Schutz sind);
- Besitz aller weiteren für italienische Staatsbürger vorgesehenen Voraussetzungen, mit Ausnahme der italienischen Staatsbürgerschaft selbst.

5. Altersgrenze

Alter von mindestens 18 Jahren

due le lingue: attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca B2 (ex livello B), previsto dall'art. 4 del decreto del Presidente della Repubblica dd. 26/07/1976, n° 752 e successive modifiche ed integrazioni ovvero un attestato secondo il decreto legislativo del 14 maggio 2010, n. 86 (alle-gare la relativa documentazione).

I candidati del gruppo linguistico ladino devono dimostrare anche la conoscenza della lingua ladina ai sensi dell'art. 3 comma 9 del decreto del Presidente della Repubblica dd. 26/07/1976 n° 752 e successive modifiche ed integrazioni;

3. dichiarazione di appartenenza

Appartenenza o aggregazione ad uno dei 3 gruppi linguistici prevista dall'articolo 18 del Decreto del Presidente della Repubblica del 26.07.1976 n. 752, e successive modifiche ed integrazioni con data di emissione non anteriore ai sei mesi (in busta chiusa) rilasciata prima del termine per la presentazione della domanda.

4. cittadinanza

Cittadinanza italiana o di un altro Stato membro dell'Unione Europea

Ai sensi dell'art. 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165, come modificato dall'art. 7 della legge 6 agosto 2013 n. 97, possono accedere anche i familiari di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea, non aventi la cittadinanza di uno Stato membro, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente

Altresì, possono accedere i cittadini di Paesi terzi titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo ovvero dello status di protezione sussidiaria.

Ai sensi dell'articolo 3 del D.P.C.M. 7 febbraio 1994 n. 174, i cittadini non italiani devono possedere, ai fini dell'accesso ai posti della Pubblica Amministrazione, i seguenti requisiti:

- il godimento dei diritti civili e politici anche negli Stati di appartenenza o provenienza (fatta eccezione per coloro che siano titolari dello status di rifugiato o dello status di protezione sussidiaria);
- il possesso, eccezione fatta per la cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica Italiana.

5. limiti di età

Età di non inferiore a 18 anni compiuti

6. Genuss der politischen Rechte

7. Körperliche Diensttauglichkeit

Der Verwaltung steht es frei, zukünftige Angestellte einer ärztlichen Untersuchung zu unterziehen.

8. Wehrdienst

Position hinsichtlich des Militärdienstes (nur für männlichen Bewerber)

Diejenigen, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Dienstes enthoben oder vom Dienst entlassen wurden oder die aufgrund geltender Gesetze einen Unvereinbarkeitsgrund für die Bekleidung einer öffentlichen Stelle aufweisen, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.

Die vorgeschriebenen Voraussetzungen müssen bei Ablauf der in der Ausschreibung festgelegten Frist zur Einreichung der Gesuche um Zulassung zum Wettbewerb vorhanden sein.

ZULASSUNGSGESUCH

Das auf stempelfreiem Papier und auf den von der Verwaltung zur Verfügung gestellten Vordrucken abgefasste Zulassungsgesuch zum Wettbewerb ist vom Bewerber ordnungsgemäß zu unterschreiben und muss mit beigelegter Fotokopie eines gültigen Ausweises mit einer der folgenden Modalitäten eingereicht werden:

- 1) durch zertifizierte E-Mail (PEC) ausschließlich an die Adresse: jenesien.sangesio@legalmail.it zu senden

Erfolgt die Abgabe des Gesuches mittels PEC (zertifizierte elektronische Postfach) muss darauf geachtet werden, dass die gesamten angeforderten Unterlagen im Format PDF, TIF oder JPEG übermittelt werden, ausgenommen die Bestätigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine Sprachgruppe, welche im geschlossenen Kuvert laut den Bestimmungen der folgenden Punkte 2) und 3) abgegeben werden muss.

- 2) mittels Einschreiben mit Rückantwort über den Postweg, adressiert an Gemeinde Jenesien, Schran 1, 39050 Jenesien zu senden
- 3) mittels direkter Abgabe im Personalamt oder Sekretariat in der Gemeinde Jenesien

innerhalb 12:00 Uhr des 28.08.2026

6. godimento dei diritti politici

7. idoneità fisica all'impiego

L'amministrazione ha la facoltà di sottoporre a visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego.

8. servizio di leva

Posizione nei riguardi degli obblighi di leva e del servizio militare (solo per candidati maschili)

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che siano stati destituiti o dispensati oppure decaduti dall'impiego presso una pubblica amministrazione e coloro che si trovino in posizioni di incompatibilità previste dalle vigenti leggi.

I requisiti sopra citati devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione della domanda di ammissione al concorso.

DOMANDA DI AMMISSIONE

La domanda di ammissione al concorso, redatta su moduli in carta semplice predisposti dall'Amministrazione debitamente firmata dal concorrente con allegata fotocopia di un valido documento di riconoscimento dovrà essere fatta pervenire con una delle seguenti modalità al Comune di San Genesio:

- 1) tramite posta elettronica certificata (PEC) esclusivamente all'indirizzo: jenesien.sangesio@legalmail.it

Per un'eventuale presentazione della domanda di ammissione tramite PEC (posta elettronica certificata) deve essere avendo cura di allegare tutta la documentazione richiesta in formato PDF, TIF oppure JPEG, tranne il certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico, il quale dovrà essere inserito in una busta chiusa e consegnato secondo la modalità di cui ai seguenti punti 2) e 3).

- 2) a mezzo di raccomandata servizio postale - con avviso di ricevimento, indirizzata al Comune di San Genesio, Schran 1, 39050 San Genesio
- 3) per consegna direttamente presso l'ufficio personale o la Segreteria, del Comune di San Genesio

entro le ore 12:00 del 28/08/2026

Die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit kann materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der ersten Wettbewerbsprüfung eingereicht werden (ausschließlich als **Originaldokument, nicht älter als 6 Monate und in verschlossenem Umschlag!**), vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist. Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbs herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Wettbewerbs und das Recht auf Einstellung.

Die Verwaltung übernimmt keine Verantwortung wegen Unzustellbarkeit der elektronischen Übermittlung oder Fehlzustellung wegen fehlerhafter Angabe der zertifizierten E-Mail – Adresse seitens des Antragstellers, oder wegen verspäteter Mitteilung der im Gesuch angegebenen Adresse.

Das Eingangsdatum des Gesuches wird durch den Datumstempel des Protokollamtes der Gemeinde bestimmt. Bewerber, dessen Gesuche und Unterlagen nach dem festgesetzten Termin eintreffen, werden nicht zu gelassen, auch wenn die Gesuche fristgerecht bei den Postämtern abgegeben wurden.

Die für die Einreichung des Gesuches und der Dokumente oder der diesbezüglichen Ersatzerklärung festgesetzte Frist ist unaufschiebbar und daher werden Gesuche, die aus irgendeinem Grund, auch höherer Gewalt, oder Handlungen bzw. Unterlassungen Dritter, verspätet oder ohne die vorgenannten Unterlagen oder die diesbezügliche Ersatzerklärung eintreffen, nicht berücksichtigt.

Der Bewerber muss das Gesuch bei sonstigem Ausschluss, unterzeichnen.

Die Unterzeichnung des Zulassungsgesuchs zum Wettbewerb mit den Ersatzerklärungen für Bescheinigungen bzw. des Notorietätsaktes im Sinne des Artikels 46 und 47 des Einheitstextes, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, unterliegt dann nicht der Beglaubigung, wenn das Gesuch in Anwesenheit des Beamten unterzeichnet wird, der dafür zuständig ist, dieses in Empfang zu nehmen, bzw. wenn das Zulassungsgesuch samt einer ebenfalls nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des Bewerbers eingereicht wird.

ERKLÄRUNGEN

Die Bewerber müssen im Zulassungsgesuch unter eigener Verantwortung folgende Erklärungen gemäß Dekret des Präsidenten der

Il certificato di appartenenza al gruppo linguistico di appartenenza può essere consegnato materialmente (solo **in originale con data di emissione non anteriore ai sei mesi ed in busta chiusa!**) anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prima prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato. In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per mancanza di un requisito di ammissione.

L'amministrazione non assume responsabilità per disguidi nella trasmissione informatica, né per disguidi dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente, oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda.

La data di presentazione della domanda sarà determinata dal timbro a data dell'ufficio protocollo del Comune. Non saranno ammessi al concorso i candidati le cui istanze con i relativi documenti dovessero pervenire dopo il termine stabilito, anche se presentate in tempo agli uffici postali.

Il termine stabilito per la presentazione della domanda e dei documenti oppure relativa dichiarazione sostitutiva è perentorio e, pertanto, non verranno prese in considerazione quelle domande che per qualsiasi ragione, non esclusa la forza maggiore ed il fatto di terzi, giungeranno in ritardo o non corredate dei predetti documenti o relativa dichiarazione sostitutiva.

Il candidato deve a pena d'esclusione, sottoscrivere regolarmente la domanda.

La sottoscrizione della domanda di ammissione al concorso contenente le dichiarazioni sostitutive dell'atto di notorietà ai sensi dell'articolo 46 e 47 del Testo Unico, approvato con decreto del Presidente della Repubblica del 28 dicembre 2000, n. 445, non è soggetta ad autenticazione ove sia apposta in presenza del dipendente addetto a riceverla, ovvero la domanda di ammissione sia presentata unitamente a fotocopia, ancorché non autenticata, di un documento di identità del candidato.

DICHIARAZIONI

I candidati nella domanda di ammissione devono dichiarare, sotto la propria responsabilità ai sensi del decreto del presidente della Repubblica del

Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, abgeben oder folgende Dokumente beilegen:

- a) der Vor- und Zuname;
- b) den Geburtsort und das Geburtsdatum;
- c) Adresse, Telefon- und Faxnummer, E-Mail-Adresse (eventuell PEC-Adresse) und Steuernummer;
- d) dass er/sie italienische/r Staatsbürger/in oder Bürger/in eines anderen EU-Staates ist (genaue Angabe des Staates) oder Staatsbürger/in eines anderen Staates ist laut Art. 38 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. März 2001, Nr. 165, das vom Art. 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97 abgeändert wurde und im Besitz der Voraussetzungen laut Art. 3 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrates vom 7. Februar 1994, Nr. 174 zu sein;
- e) Familienstand: nicht gebunden oder verheiratet, keine Kinder oder Anzahl der Kinder;
- f) dass er/sie im Genuss des aktiven Wahlrechtes ist und Angabe der Gemeinde, in der der/die Bewerber/in in den Wählerlisten eingetragen ist, bzw. die Gründe für die Nichteintragung oder Streichung aus den Listen;
- g) etwaige strafrechtliche Verurteilungen oder anhängige Strafverfahren;
- h) den Stand hinsichtlich der Wehrdienstpflicht (für männliche Bewerber)
- i) Anrecht auf den Stellenvorbehalt zu haben, da Freiwilliger der Streitmächte, wie vom Art. 1014, Abs. 3 und 4 und von Art. 678, Abs. 9 des Legislativdekretes Nr. 66 vom 15.03.2010, vorgesehen (Zwecks Teilnahme mit Stellenvorbehaltsrecht laut der gegenständlichen Ausschreibung)
- j) die Angehörigkeit zu einer der geschützten Kategorien gemäß Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68, in geltender Fassung;
- k) den Prozentsatz der etwaigen Invalidität bei Behinderung und die Notwendigkeit bei den Wettbewerbsprüfungen Hilfsmittel, die wegen der besonderen Behinderung notwendig sind, beanspruchen zu wollen;
- l) die Sprache (deutsch oder italienisch) in welcher er/sie die Prüfungen laut Artikel 20 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, ablegen will; die im Zulassungsgesuch angegebene Sprache ist gemäß Art. 6 des

28 dicembre 2000, n. 445, di possedere oppure allegare i seguenti documenti:

- a) il cognome e nome;
- b) la data ed il luogo di nascita;
- c) indirizzo, numero telefonico e fax, indirizzo E-mail (eventualmente indirizzo PEC) e codice fiscale;
- d) di essere cittadino/a italiano/a oppure cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea (con indicazione precisa dello Stato) oppure cittadino/a di un altro stato ai sensi dell'art. 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165, come modificato dall'art. 7 della legge 6 agosto 2013 n. 97 e di essere in possesso dei requisiti previsti dall'art. 3 del D.P.C.M. 7 febbraio 1994 n. 174;
- e) lo stato civile: di stato libero o coniugato/a, di non avere figli o il numero dei figli;
- f) di aver diritto all'elettorato politico attivo ed il relativo Comune nelle cui liste elettorali il/la candidato/a risulta iscritto/a ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- g) le eventuali condanne riportate od i procedimenti penali in corso;
- h) la posizione nei riguardi degli obblighi militari (per candidati maschili);
- i) di avere diritto alla riserva del posto in quanto volontario delle Forze Armate, così come previsto dall'art. 1014, commi 3 e 4 e dall'art. 678, comma 9 del decreto legislativo 15.03.2010 n. 66 (ai fini della partecipazione con diritto di riserva del presente bando);
- j) l'appartenenza ad una delle categorie protette ai sensi della vigente legge del 12 marzo 1999, n. 68;
- k) la percentuale dell'eventuale invalidità in caso di handicap e la necessità di ausili durante le prove d'esame in relazione al proprio handicap;
- l) la lingua (italiana o tedesca) nella quale intende sostenere le prove d'esame ai sensi dell'articolo 20 del decreto del Presidente della Repubblica del 26 luglio 1976, n. 752; la lingua indicata nella domanda di ammissione è vincolante ai

- m) bei keiner öffentlichen Verwaltung des Dienstes enthoben oder vom Dienst entlassen worden zu sein;
- n) die genaue Anschrift (eventuell PEC-Adresse) an die alle den Wettbewerb betreffenden Mitteilungen der Gemeindeverwaltung gerichtet werden können, wobei zu beachten ist, dass alle Änderungen, die vor Abschluss des Wettbewerbes eintreten, gemeldet werden müssen. Die Verwaltung übernimmt keine Haftung für falsche, unvollständige oder zum Zeitpunkt der Mitteilung nicht mehr zutreffende Anschriften;
- o) die Vorschriften dieser Ausschreibung, die einschlägigen Gesetzesbestimmungen, sowie die derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und jede andere Vorschrift, welche die Verwaltung erlassen sollte, vorbehaltlos anzunehmen;
- p) für die Ausübung der zugewiesenen Aufgaben körperlich geeignet zu sein.
- q) den Besitz des Zwei- bzw. Dreisprachigkeits-nachweises B2 (ehem. Niveau B) oder einer Bescheinigung laut gesetzesvertretendem Dekret vom 14.05.2010, Nr. 86 (entsprechende Unterlagen beilegen);
- r) den Besitz des erforderlichen Studientitels für den Zugang, mit Angabe der Schulen bzw. Anstalten, wo dieses Zeugnis erlangt worden ist, des Jahres der Ausstellung, der Anzahl der besuchten und absolvierten Schuljahre, der erhaltenen Note bzw. Bewertung;

(geht aus der Erklärung nicht eindeutig die Punktezahl hervor, so wird der Titel mit der Mindestpunktezahl bewertet) oder falls er/sie mit der vertikalen Mobilität teilnimmt, die Studientitel die er/sie besitzt und den Besitz des unter Punkt 1, Buchstabe b) der gegenständlichen Ausschreibung vorgesehenen Dienstalters, mit genauer Angabe der öffentlichen Verwaltung/en, des Zeitraumes (Tag, Monat und Jahr des Dienstbeginns und -austritts, evtl. Dienstunterbrechungen und Wartestände), des bekleideten Berufsbildes und der Funktionsebene;

falls der Studientitel im Ausland erworben wurde, den Besitz des dazugehörigen Anerkennungsdekrets das von den zuständigen Behörden erlassen worden ist;

- s) Arbeitstätigkeiten bei öffentlichen Verwaltungen oder/und Arbeitstätigkeit im Privatsektor mit genauer Angabe der Dienstzeit (TT.MM.JJ) des

- m) di non essere stato dispensato o destituito dall'impiego presso una pubblica Amministrazione;
- n) il preciso recapito, (eventualmente indirizzo PEC) al quale l'amministrazione deve indirizzare le comunicazioni elative al concorso, tenendo presente che devono essere rese note le successive variazioni che si dovessero verificare fino all'esaurimento del concorso. L'amministrazione non si assume alcun tipo di responsabilità per recapiti indicati in modo errato, incompleto o non più corrispondenti alla situazione esistente al momento della comunicazione;
- o) di accettare senza alcuna riserva tutte le prescrizioni del presente bando, le disposizioni di legge, i regolamenti in vigore, nonché quelli futuri oltre che ogni altra prescrizione che l'Amministrazione intenda emanare;
- p) di essere fisicamente idoneo/a allo svolgimento delle mansioni affidate.
- q) il possesso dell'attestato di bi- rispettivamente trilinguismo B2 (ex livello B) ovvero dell'attestato secondo il decreto legislativo del 14 maggio 2010, n. 86 (allegare la relativa documentazione);
- r) il possesso del titolo di studio richiesto specificando l'istituto presso il quale è stato conseguito, l'anno di conseguimento, il numero degli anni scolastici frequentati e superati, il voto o giudizio riportato;

(qualora dalla dichiarazione riguardante il titolo di studio non si evinca in modo univoco il punteggio ottenuto, il titolo verrà valutato con il punteggio minimo) oppure se accede con mobilità verticale, i titoli di studio posseduti ed il possesso dell'anzianità di servizio prevista dal punto 1, lettera b) del presente bando, indicando chiaramente la/le pubblica/che amministrazione/i, la durata (giorno, mese ed anno di inizio e fine rapporto, le eventuali interruzioni ed aspettative) il profilo professionale e la qualifica funzionale rivestite;

se il titolo di studio è stato conseguito all'estero, il possesso del decreto di riconoscimento rilasciato dagli organi competenti;

- s) servizio lavorativo prestato presso pubbliche amministrazioni o/e servizio lavorativo prestato nel settore privato indicando chiaramente la durata (aa.mm.gg) nonché le funzioni effettivamente svolte rispettivamente le

Dienstverhältnisses, die ausgeübten Tätigkeiten bzw. des bekleideten Berufsbildes und Dienstranges (Funktionsebene, Befugnisse –Vollzeit/Teilzeit mit Angabe der Wochenstunden usw.) unvollständige Unterlagen können nicht berücksichtigt werden;

- t) alle weiteren Titel, die/der Bewerber/in für geeignet hält, seine/ihre Eignung für die Besetzung der ausgeschriebenen Stelle darzulegen (Bestätigungen über Spezialisierungen oder Kursbesuche unter Angabe des Inhaltes und der Körperschaft oder Vereinigung, welche das Zeugnis ausgestellt hat und die jeweilige Dauer desselben, Lebenslauf, Wettbewerbseignungen unter Angabe des Berufsbildes und der Körperschaft, usw.);
- u) allfällige Bescheinigungen und Dokumente zum Nachweis von Eigenschaften, die nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen Anspruch auf Vorrang oder Bevorzugung bei der Ernennung geben.

Erklärungen über geleistete Dienste aus denen die Dauer, das Berufsbild und die Einstufung nicht hervorgehen, werden nicht berücksichtigt. Es werden ausschließlich die Dienste für nicht weniger als sechs aufeinanderfolgende Monate (bei ein und demselben Arbeitgeber) mit ähnlichen Aufgabenbereichen der ausgeschriebenen Stelle bewertet.

Im Hinblick auf die Bewertung von Fortbildungsnachweisen ist festgelegt, dass nur jene berücksichtigt werden, welche im Zeitraum von 10 Jahren vor Fälligkeit des Einreichetermins des Wettbewerbes abgeschlossen wurden und bei welchen die genaue Dauer und das Datum der Abhaltung angegeben sind.

Unbeschadet der Bestimmungen für Ersatzerklärungen von Bescheinigungen müssen alle dem Gesuch beigelegten Dokumente und Titel, als Original oder in beglaubigter Abschrift auf stempelfreiem Papier eingereicht werden.

BEIZULEGENDE DOKUMENTE

1. Die Bescheinigung der Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung, die nicht älter als 6 Monate sein darf **(ORIGINALDOKUMENT IM GESCHLOSSENEN UMSCHLAG)** und die beim Landesgericht in Bozen, abgeholt werden kann. Für Nichtansässige in der Provinz Bozen ist keine Ersatzerklärung mehr zulässig.
2. Quittung über die Einzahlung der

qualifiche funzionali rivestite (livello, mansioni, tempo pieno/tempo parziale con ore settimanali ecc.), tale documentazione, può essere presa in considerazione unicamente qualora sia completa;

- t) eventuali titoli che il/la candidato/a reputa comunque utili ai fini di una maggiore valutazione della sua idoneità al posto messo a concorso (attestati di specializzazione o di frequenza a corsi con indicazione del preciso contenuto, dell'ente o associazione che ha rilasciato l'attestato e la durata del corso medesimo, curriculum vitale, idoneità a concorsi con indicazione della qualifica e dell'ente, ecc.);
- u) gli eventuali certificati e documenti a dimostrazione dei requisiti che, a norma delle vigenti disposizioni di legge, conferiscano diritto di precedenza o di preferenza nella nomina.

Non si terrà conto delle dichiarazioni relative a servizi prestati nelle quali non saranno indicati la durata, la qualifica e l'inquadramento. Saranno valutati esclusivamente i servizi prestati per periodi consecutivi presso lo stesso datore di lavoro non inferiori a sei mesi e con mansioni simili al posto messo a concorso.

Riguardante la valutazione di formazione e aggiornamento è stabilito, che vengono presi in considerazione soltanto le formazioni svolti nel decennio precedente alla scadenza del bando e per i quali sono indicati chiaramente durata e data di svolgimento.

Fatto salvo quanto previsto in materia di dichiarazioni sostitutive di certificazioni, i documenti ed i titoli allegati alla domanda devono essere prodotti in originale o copia autenticata.

DOCUMENTI DA ALLEGARE

1. Il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26/07/1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni con data di emissione non anteriore ai sei mesi **(IN ORIGINALE ED IN BUSTA CHIUSA)** da ritirare presso il Tribunale di Bolzano. Per coloro che non sono residenti in provincia di Bolzano la dichiarazione sostitutiva non è più ammissibile.
2. La quietanza del versamento della tassa di

Wettbewerbsgebühr in Höhe von 10,00 Euro. Der Betrag kann per Banküberweisung auf das Schatzamtskonto der Gemeinde Jenesien-Raiffeisenkasse Bozen, Filiale Jenesien (IBAN IT34D0808158800000302003805) eingezahlt werden. Sie wird in keinem Fall zurückerstattet.

3. Kopie des Personalausweises.

4. Das unterschriebene Informationsblatt gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679.

Sämtliche dem Gesuch beigelegten Dokumente sind auf stempelfreiem Papier vorzulegen.

Spätestens bis zur Einreichfrist der Gesuche müssen die Bewerber außerdem den Besitz etwaiger Titel, die bei bestandenem Wettbewerb das Recht auf Vorrang bzw. den Vorzug bei der Ernennung nachweisen, oder den Besitz obiger Titel in Form einer Ersatzerklärung gemäß Artikel 46 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, erklären, ansonsten werden die genannten nicht bewertet.

Der/Die Bewerber/in mit Behinderung kann im Zulassungsgesuch aufgrund seiner/ihrer spezifischen Behinderung um mehr Zeit für die Prüfungsarbeit und/oder um eventuell notwendige Hilfsmittel ansuchen (mit geeigneten Bescheinigungen nachzuweisen).

AUSSCHLUSS

Vom Wettbewerbsverfahren ausgeschlossen wird, wer

- eine oder mehrere der verlangten Voraussetzungen nicht erfüllt;
- das Gesuch nicht fristgerecht einreicht;
- das Gesuch ohne Unterschrift einreicht;
- die im Gesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussfrist behebt;
- die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder der Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen nicht vorlegt;
- unwahre Erklärungen abgibt, wobei die Bestimmungen des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Artikel 76 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, zur Anwendung kommen.

Die Zulassung bzw. den Ausschluss der Bewerber beschließt der Gemeindeausschuss.

concorso di 10,00 euro, da effettuarsi tramite bonifico bancario alla tesoreria del Comune di San Genesio presso la Cassa Rurale di Bolzano, Filiale San Genesio, (IBAN IT34D0808158800000302003805). La tassa di concorso non è in ogni caso rimborsabile.

3. Fotocopia di un documento di riconoscimento.

4. L'informativa sottoscritta, ai sensi degli articoli 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679.

Tutti i documenti allegati alla domanda, dovranno essere redatti in carta libera.

Entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda i candidati devono inoltre documentare o dichiarare ai sensi dell'art. 46 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, il possesso di comprovati titoli che in caso di idoneità al concorso danno il diritto di precedenza o rispettivamente di precedenza, o rispettivamente di preferenza nella nomina, pena la non valutazione dei medesimi.

Il candidato/ la candidata disabile, nella domanda di ammissione, in relazione al suo specifico handicap, può richiedere eventuali tempi aggiuntivi e/o indicare l'ausilio ritenuto necessario per lo svolgimento della prova d'esame (da dimostrare con apposita documentazione).

ESCLUSIONE

È escluso dalla procedura concorsuale chi

- non è in possesso di uno o più requisiti richiesti;
- presenta la domanda oltre il termine di scadenza;
- presenta la domanda senza firma;
- non regolarizza la domanda entro il termine perentorio fissato dall'Amministrazione;
- non presenta il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici;
- fa dichiarazioni mendaci; in questo caso verranno applicate le disposizioni del codice penale e le leggi speciali in materia richiamate dall'articolo 76 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445.

L'ammissione o l'esclusione dei candidati avviene con deliberazione della Giunta comunale.

ANFORDERUNGSPROFIL

a) Fachliche Kompetenz:

- Kommunikationsfähigkeit und stilsicheres Deutsch und Italienisch;
- Ausarbeitung von Verwaltungsakten, Verordnungen und Verträgen;
- Kenntnisse im Umgang mit EDV-Geräten und der verbreiteten Anwendungen.

b) Methodische Kompetenz:

- Planung und Organisation der Arbeit;
- Zeiten- und Prioritätenmanagement
- Teamarbeit;
- Konfliktmanagement;
- Fähigkeit, die verschiedenen verwaltungstechnischen und/oder fachspezifischen Verfahren selbstständig abzuwickeln;
- Fähigkeit zur kritischen Prüfung von Angelegenheiten im Zuständigkeitsbereich und Ausarbeitung von Lösungsvorschlägen;
- Fähigkeit, rechtliche Bestimmungen zu suchen und folgerichtig zu interpretieren;
- Fähigkeit, das Wesentliche zusammenzufassen und zielorientiert zu arbeiten.

c) Soziale Kompetenz:

- Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit;
- Eigeninitiative und Kreativität;
- Teamfähigkeit;
- freundliches und sicheres Auftreten;
- Entscheidungsfreude;
- Flexibilität;
- Motivation;
- Kommunikationsfähigkeit

WETTBEWERBSPRÜFUNGEN

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber/innen müssen folgende Prüfungen ablegen:

- eine schriftliche Prüfung;
- eine mündliche Prüfung.

Die Verwaltung ist nicht angehalten, den Kandidaten Prüfungsunterlagen auszuhändigen.

Die mündliche Prüfung betrifft den Prüfungsstoff der schriftlichen Prüfung.

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber werden einer schriftlichen und einer mündlichpraktischen Prüfung unterzogen, wobei die fachliche und berufliche Eignung sowie das logische Denken des/der Bewerbers/in ermittelt wird.

Gemäß Artikel 17 des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 5. März 1993 können die Stellenbewerber die Wettbewerbsprüfungen – je nach ihrer

CAPACITÀ RICHIESTE

a) Competenza tecnica:

- Capacità di comunicazione e fluente utilizzo della lingua tedesca e italiana;
- elaborazione di atti amministrativi, regolamenti e contratti;
- conoscenze in campo informatico e delle applicazioni più diffuse.

b) Competenza metodica:

- programmazione ed organizzazione del lavoro;
- gestione dei tempi e delle priorità;
- lavoro in team;
- management di conflitto;
- capacità di gestire in autonomia le diverse procedure amministrative e/o tecniche;
- capacità di esaminare criticamente le questioni di propria competenza e di elaborare proposte di soluzione;
- capacità di ricercare e interpretare correttamente le disposizioni di legge
- capacità di sintetizzare gli aspetti essenziali e di lavorare in modo orientato agli obiettivi.

c) Competenza sociale:

- Prontezza operativa e resistenza;
- spirito di iniziativa e creatività;
- attitudine al lavoro di squadra;
- apparenza cordiale e sicura;
- volontà di decisione;
- flessibilità;
- motivazione;
- capacità di comunicazione.

PROVE D'ESAME

I candidati/le candidate ammessi/e al concorso dovranno sostenere:

- una prova scritta;
- una prova orale.

L'Amministrazione non è tenuta a mettere a disposizione dei candidati la documentazione relativa alle prove d'esame.

La prova orale verte sulle materie oggetto della prova scritta.

I candidati ammessi al concorso sono sottoposti ad una prova scritta e ad una prova orale-pratica durante le quali si verifica l'idoneità tecnica e professionale nonché il ragionamento logico del/la candidato/a.

Ai sensi dell'articolo 17 della legge regionale 5 marzo 1993, n. 4, le prove d'esame possono essere sostenute in lingua italiana o in lingua

Angabe im Zulassungsgesuch – in deutscher oder italienischer Sprache ablegen.

Mindestens eine der schriftlichen Prüfungen – und in jedem Fall die mündlichen Prüfungen – müssen in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden, der die Bewerber angehören oder zu der sie angegliedert sind (italienische oder deutsche Sprache). Diese Regel gilt nicht für Bewerber, die der ladinischen Sprachgruppe angehören; für sie besteht weiterhin die Möglichkeit, die Prüfungen entweder in Italienisch oder in Deutsch abzulegen (GvD vom 15. Mai 2023, Nr. 65).

PRÜFUNGSPROGRAMM **schriftliche Prüfung**

Die schriftliche Prüfung kann aus einer Abhandlung und/oder aus mehreren Fragen und/oder einem Fragebogen zu folgenden Themen und zur logischen Einstellung bestehen, und kann im Ermessen der Wettbewerbskommission auch mit Hilfe informatischer Instrumente durchgeführt werden:

- Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F.) Titel II, Kapitel I und Titel IV, Kapitel I, II und III;
- Regelung zur Harmonisierung der Buchhaltung und der Bilanzen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Organe, GVD Nr. 118 vom 23.06.2011;
- Grundkenntnisse des Verwaltungsrechtes und der Bestimmungen auf dem Gebiet des Verwaltungsverfahrens und des Rechtes auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen (Landesgesetz vom 22. Oktober 1996, Nr. 17 i.g.F.)
- Dienstpflichten, Verhaltensregeln und Disziplinarordnung laut geltendem bereichsübergreifenden Kollektivvertrag.
- Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Jenesien;

mündliche Prüfung

Betrifft die Themenbereiche der schriftlichen Prüfung sowie die Überprüfung des Anforderungsprofils anhand einer oder mehrerer Übungen und Gespräche (z.B. Behandlung von Fallbeispielen, Verhalten des/der Kandidaten/in in besonderen Situationen).

PRÜFUNGSKALENDER - PRÜFUNGSABLAUF

Gemäß Artikel 20 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, können die Stellenbewerber/innen die Wettbewerbsprüfungen – je nach ihrer Angabe im Zulassungsgesuch – in deutscher oder italienischer Sprache ablegen.

Die Termine sämtlicher Prüfungen müssen jedem Bewerber wenigstens fünfzehn Tage vor ihrer Durchführung mittels Einschreiben (mit Rückantwort) bzw. PEC-Mitteilung mitgeteilt

tedesca, secondo indicazione da effettuarsi nella domanda di ammissione al concorso.

Almeno una delle prove scritte e comunque le prove orali – devono essere sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati (lingua italiana o lingua tedesca). La regola non trova applicazione per le e gli aspiranti appartenenti al gruppo linguistico ladino, per le e i quali resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame a scelta o nella lingua italiana o in quella tedesca (v. D.Lgs. 15 maggio 2023, n. 65).

PROGRAMMA D'ESAME **prova scritta**

La prova scritta può consistere in un tema e/o in più domande e/o in un questionario sui seguenti argomenti e sull'attitudine logica, e potrà essere svolta a discrezione della commissione di concorso con l'ausilio di strumenti informatici.:

- Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e ss.mm.ii.) - Titolo II, Capo I e Titolo IV, Capo I II e III;
- Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, D.lgs. n. 118 del 23.06.2011;
- Nozioni di base del diritto amministrativo e norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi (Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, n.t.v.)
- obblighi di servizio e di comportamento ed ordinamento disciplinare ai sensi del vigente contratto collettivo intercompartimentale.
- Regolamento sulla contabilità del Comune di San Genesio Atesino;

prova orale

Verte sulle materie oggetto della prova scritta, nonché sull'accertamento delle capacità e attitudini richieste ed è articolata in una o più esercitazioni e colloqui (p.e. trattazione di casi esemplificativi, comportamento del/la candidato/ain situazioni specifiche).

CALENDARIO E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEGLI ESAMI

Ai sensi dell'articolo 20 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, le prove d'esame possono essere sostenute in lingua italiana o in lingua tedesca, secondo indicazione da effettuarsi nella domanda di ammissione al concorso.

Le date relative a tutte le prove devono essere comunicate a ciascun candidato almeno quindici giorni prima del loro svolgimento a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno o tramite

werden. Dies kann auch in einer einzigen Mitteilung erfolgen.

Zu diesem Zweck ist das Datum, an dem die betreffende Mitteilung aufgegeben wurde, maßgebend.

Zu den Prüfungen müssen die Bewerber/innen mit einem gültigen Erkennungsausweis erscheinen.

Die Abwesenheit oder das zu spät am Prüfungsort Erscheinen bei einer der vorgesehenen Prüfungen bringt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb mit sich.

Die in der Ausschreibung vorgesehenen Prüfungen gelten als bestanden, wenn der Bewerber/in eine Bewertung von mindestens 6/10 bei jeder einzelnen Prüfung erreicht.

Das negative Ergebnis bei einer der Prüfungen bedingt die Nichteignung und infolgedessen den Ausschluss vom Wettbewerb.

Der/Die Bewerber/in, welches Schreibpapier, Notizen, Manuskripte, nicht von der Prüfungskommission ausdrücklich erlaubte Bücher oder Veröffentlichungen mitbringt bzw. wer eine Prüfungsarbeit ganz oder teilweise abschreibt, wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Die mündliche Prüfung ist öffentlich.

PRÜFUNGSKOMMISSION

Die Prüfungskommission wird im Sinne der Personaldienstordnung, vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 5 vom 26.03.2014 genehmigt, bestellt.

Diese Prüfungskommission hat laut obgenannter Personaldienstordnung folgende Aufgaben:

- Festlegung der Kriterien und Bewertungsmaßstäbe der Prüfungen.
- Durchführung der schriftlichen Prüfungen.
- Überprüfung der Titel der an der schriftlichen Prüfung beteiligten Kandidaten und Zuweisung der jeweiligen Punktezahl.
- Bewertung der schriftlichen Prüfung.
- Durchführung und Bewertung der mündlichen Prüfungen.
- Erstellung der Rangordnung der geeigneten Bewerber.

Bei Punktegleichheit gelten die staatlichen

kommunikation PEC, auch tramite un'unica comunicazione.

A tal fine fa fede la data di spedizione della relativa comunicazione.

Alla prova d'esame i/le candidati/e si devono presentare con un documento di riconoscimento valido.

L'assenza o la presentazione in ritardo – indipendentemente dalla causa - ad uno degli esami comportano l'esclusione dal concorso.

Le prove d'esame previste dal bando si intendono superate, qualora il/la candidato/a ottenga una votazione di almeno 6/10 in ciascuna di esse.

L'esito negativo ad una prova comporta l'ineleggibilità e di conseguenza l'esclusione dal concorso.

Il/la candidato/a che porta carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni non espressamente consentiti dalla commissione esaminatrice o che comunque copi in tutto o in parte lo svolgimento di un tema, è escluso dal concorso.

La prova orale è aperta al pubblico.

COMMISSIONE ESAMINATRICE

La commissione esaminatrice è nominata ai sensi dell'ordinamento del personale, approvato dal consiglio comunale con deliberazione n. 5 del 26.03.2014.

Questa commissione esaminatrice ha, secondo il sopra citato ordinamento i seguenti compiti:

- determinazione dei criteri e delle modalità di valutazione delle prove concorsuali.
- Esperimento delle prove scritte.
- Esame dei titoli dei candidati presenti alle prove scritte e attribuzione del relativo punteggio.
- Valutazione delle prove scritte.
- Esperimento e valutazione delle prove orali.
- Formulazione della graduatoria degli idonei.

In caso di parità di punteggio si applicano le

Bestimmungen über den Vorrang.

RANGORDNUNG

Die Verwaltung genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und entsprechend der Gesamtanzahl der ausgeschriebenen Stellen die in der Rangordnung aufgenommenen Bewerber/in zu Gewinnern.

Es finden die vom Dekret des Präsidenten der Republik vom 9. Mai 1994, Nr. 487, in geltender Fassung vorgesehenen Vorzug- und Vorrangtitel Anwendung, sowie der Absatz 2, des Artikels 100 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2.

Gemäß Abs.3 des Artikel 100 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 ist die Wettbewerbsrangordnung für den Zeitraum von drei Jahren ab deren Genehmigung zur Besetzung der in diesem Zeitraum eventuell frei werdenden Planstellen **in Vollzeit oder in Teilzeit** gültig, wobei die nach der Ausschreibung dieses Wettbewerbs geschaffenen bzw. umgewandelten Stellen nicht berücksichtigt werden.

Eventuelle weitere Aufnahmen aus der Rangordnung erfolgen ausschließlich nach der Reihenfolge der Rangordnung und unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte.

Gegen die Rangordnung können ab dem Tag der Veröffentlichung Rechtsmittel eingelegt werden.

ERNENNUNG ZUM GEWINNER/IN

Die Ernennung des Gewinners erfolgt gemäß den in der geltenden Personaldienstordnung enthaltenen Bestimmungen.

In der Mitteilung an den Gewinner über die Ernennung wird das Datum angegeben, an dem er den Dienst in der Planstelle auf Probe anzutreten hat. Dieses wird um die im Vertrag für die bekleidete Stelle vorgesehene Kündigungsfrist verlängert, darf aber keinen Fall drei Monate überschreiten.

Der/Die Wettbewerbsgewinner/in muss innerhalb des von der Verwaltung festgesetzten Termins die für den Zugang zum Gemeindedienst erforderlichen Unterlagen einreichen, sonst verliert er/sie das Recht auf die Stelle.

Hat der/die Wettbewerbsgewinner/in alle Dokumente ordnungsgemäß vorgelegt, wird er/sie mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag eingestellt und muss eine Probezeit von sechs Monaten effektiven Dienstes ableisten. Die

disposizioni statali riguardanti i titoli di precedenza.

GRADUATORIA

L'Amministrazione approva la graduatoria di merito dei candidati idonei formata dalla commissione giudicatrice e nomina i vincitori tra i candidati utilmente collocati nella graduatoria medesima, nel limite dei posti complessivamente messi a concorso secondo le riserve stabilite dal presente bando.

Si applicano i titoli di precedenza e preferenza previsti dal Decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, e successive modifiche, nonché il comma 2 dell'art. 100 della Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2

Ai sensi del comma 3 dell'art. 100 della Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2 la graduatoria del concorso ha validità triennale dalla data di approvazione, ai fini della copertura dei posti a **tempo pieno o a tempo parziale** che si venissero a rendere successivamente vacanti in organico, fatta eccezione per i posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione del presente concorso.

L'eventuale scorrimento della graduatoria avviene esclusivamente secondo l'ordine della graduatoria stessa e nel rispetto delle riserve linguistiche

Dalla data di pubblicazione della graduatoria decorre il termine per eventuali impugnative.

NOMINA DEL VINCITORE

La nomina avverrà alle condizioni stabilite nel vigente ordinamento dell'organico.

La nomina è comunicata al vincitore con indicazione della data in cui deve assumere il servizio che è comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto, per un periodo comunque non superiore a tre mesi.

Il vincitore/la vincitrice del concorso dovrà presentare entro il termine stabilito dall'Amministrazione, pena la decadenza dal diritto all'assunzione, i documenti per l'accesso all'impiego comunale.

Con il vincitore/la vincitrice del concorso che ha prodotto regolarmente la documentazione viene stipulato un contratto di lavoro a tempo indeterminato, che prevede un periodo di prova di sei mesi. L'assunzione decorre ad ogni effetto dal

Einstellung läuft in jeder Hinsicht ab dem Tag des tatsächlichen Dienstantritts.

Falls der/die Gewinner/in den Dienst nicht innerhalb der festgesetzten Frist antritt, ohne einen triftigen Grund anzugeben, verfällt die Ernennung.

Die Aufnahme wird hinfällig, wenn sie durch Vorlage gefälschter Bescheinigungen oder von Bescheinigungen mit nicht behebbaren Mängeln oder durch unwahre Erklärungen erlangt wurde.

Die körperliche Eignung, die als Voraussetzung für die Aufnahme in den Dienst erforderlich ist, wird von Seiten der Gemeindeverwaltung über den zuständigen Arzt für die Ausübung der Gesundheitsaufsicht der Gemeinde Jenesien festgestellt.

Der als Gewinner hervorgegangene Bewerber muss weiters vor Dienstantritt eine Erklärung unter eigener Verantwortung abgeben, dass er in keinem unbefristeten oder befristeten Arbeitsverhältnis weder im öffentlichen noch im privaten Sektor steht und sich nicht in einer der Situationen befindet, wo Unvereinbarkeit im Sinne des Art. 108 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 vorliegt; andernfalls muss innerhalb desselben Termins die ausdrückliche Erklärung über die Wahl des Arbeitsverhältnisses bei der Gemeindeverwaltung, eingereicht werden.

SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Bezüglich all dessen, was in dieser Ausschreibung nicht vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen der Personaldienstordnung und auf die einschlägigen Gesetzesbestimmungen verwiesen.

Die Verwaltung haftet nicht für Mitteilungen, die ohne ihr Verschulden verloren, gehen sollten.

Mit der Teilnahme am Wettbewerb erklärt sich jede/r Bewerber/in ausdrücklich damit einverstanden, dass seine/ihre persönlichen Daten von der Verwaltung verwendet und von anderen Bewerber/innen eingesehen werden können.

Aus Gründen öffentlichen Interesse behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbes zu verlängern oder die Neufestsetzung des Fristbeginns zu verfügen, falls diese bereits abgelaufen sein sollte. In diesen Fällen werden jene Bewerber/innen, welche um die Teilnahme am Wettbewerb angesucht haben informiert, damit sie eventuell die vorgelegte Dokumentation ergänzen können.

Anwendung findet die EU-Verordnung 679/2016;

giorno nel quale il vincitore/la vincitrice assume effettivamente servizio

Il /La vincitore/trice che non assumerà servizio senza giustificato motivo entro il termine stabilito decadrà dalla nomina.

Decade dall'impiego chi abbia conseguito l'assunzione mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure sulla base di dichiarazioni non veritiere.

Il requisito dell'idoneità fisica, necessario per accedere all'impiego, è accertato dall'Amministrazione mediante il Medico competente per l'effettuazione della sorveglianza sanitaria del Comune di San Genesio.

Prima di prendere servizio il candidato risultato vincitore dovrà altresì inviare una dichiarazione, sotto la propria responsabilità, di non avere altro rapporto di lavoro a tempo indeterminato o determinato sia nel settore pubblico che in quello privato, e di non trovarsi in nessuna delle situazioni di incompatibilità richiamate dall'art. 108 della Legge regionale del 3 maggio 2018 n. 2; in caso contrario dovrà essere espressamente presentata, entro il medesimo termine, la dichiarazione di opzione per il rapporto di impiego presso l'amministrazione comunale.

DISPOSIZIONI FINALI

Per quanto non sia previsto nel presente bando si fa riferimento alle disposizioni contemplate del Regolamento Organico per il personale dipendente dal Comune ed alle vigenti disposizioni di legge in materia.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di smarrimento di comunicazioni dovuto a cause ad essa non imputabili.

La partecipazione al concorso comporta l'assenso esplicito del/la candidato/a all'uso dei dati personali da parte dell'Amministrazione e alla presa in visione degli stessi da parte di altri/e candidati/e.

Ove ricorrano motivi di pubblico interesse, l'amministrazione comunale ha la facoltà di prorogare i termini di scadenza per la presentazione delle domande di ammissione al concorso e di riaprirli quando siano già chiusi. In questi casi i/le candidati/e che hanno presentato domanda di partecipazione al concorso devono essere informati della proroga o della riapertura dei termini al fine dell'eventuale integrazione della documentazione già presentata.

Trova applicazione il Regolamento UE 679/2016;

Informationen bezüglich der Verarbeitung der personenbezogenen Daten können über folgenden Link abgerufen werden:
<https://www.gemeinde.jenesien.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz>

Diese Ausschreibung wird auszugsweise im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Auskünfte

Aufklärungen, Auskünfte und Kopien dieser Ausschreibung erhalten die Interessenten im Personalamt der Gemeinde Jenesien (Tel. 0471/35 41 24).

Die Wettbewerbsausschreibung kann auch auf folgender Webseite nachgelesen oder heruntergeladen werden:
www.gemeinde.jenesien.bz.it

Jenesien, am 22.07.2026

l'informativa sul trattamento di dati personali, è reperibile al seguente link
<https://www.gemeinde.jenesien.bz.it/Amministrazione/Web/Privacy>

Il presente bando di concorso viene pubblicato per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Informazioni

Per informazioni, chiarimenti e richieste di copie del presente bando di concorso gli interessati potranno rivolgersi all'ufficio Personale del Comune di San Genesio (tel. 0471/35 41 24).

Il bando può essere consultato e scaricato da Internet al seguente indirizzo:
www.gemeinde.jenesien.bz.it

San Genesio, li 22/07/2026

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO

Paul Romen

digital signiert – firmato digitalmente